



ZARGES
Professional



Monterings- og brugsanvisning **Udgave 2002/2003**

**Arbejdsplatforme, flytbare og med
opstigning fra én side**

ZARGES DANMARK

Roholmsvej 15 . 2620 Albertslund
Tlf. 43 64 02 00 . Fax 43 64 16 00
e-mail: stiger@zarges.dk www.zarges.dk

DK

Nº 291222

Skulle du ønske yderligere informationer eller skulle der opstå specielle problemer i forbindelse med opstillingen eller brugen af arbejdsplatforme, som ikke er tilstrækkeligt behandlet i denne monterings- og brugsanvisning, kan du rekvirere de nødvendige oplysninger direkte hos producenten (se afsnit 1.2).

Derudover gør vi opmærksom på, at indholdet i denne monterings- og brugsanvisning ikke er en del af en tidligere aftale, tilsagn eller retsforhold. Samtlige forpligtelser fremgår af den enkelte købsaftale, som også indeholder de fuldstændige og gældende garanti-bestemmelser (se også afsnit 2.2). Indholdet af denne monterings- og brugsanvisning hverken begrænser eller udvider garantibestemmelserne.

Videregivelse, mangfoldiggørelse og anden udnyttelse af denne brochure er kun tilladt med producentens udtrykkelige samtykke. Overtrædelse heraf vil medføre erstatningsansvar.

Indholdsfortegnelse

Side

1	GENERELT	4
1.1	Indledning	4
1.2	Producent	4
1.3	Typegodkendelse	4
1.4	Oplags-nr. og/eller udleveringsdato	5
1.5	Ophavs- og ejendomsrettigheder	5
2	SIKKERHEDSBESTEMMELSER	5
2.1	Grundlæggende sikkerhedshenvisninger	5
2.2	Forpligtelser, ansvar og garanti	5
2.3	Sikkerhedssymboler	7
2.4	Forskriftsmæssig brug	8
2.5	Ikke-forskriftsmæssig brug	8
2.6	Retningslinier for arbejder med elektrisk udstyr på arbejdsplatformen	8
2.7	Retningslinier ved arbejder med elektriske anlæg på arbejdsplatformen	9
3	EMBALLERING OG TRANSPORT	9
4	BESKRIVELSE AF ARBEJDSPLATFORMEN	9
4.1	Modeloversigt	9
4.2	Dimensioner og vægt	10
4.3	Mærkning af arbejdsplatformen	11
4.4	Tekniske data	12
4.5	Udstyrsomfang	12
5	MONTERING AF ARBEJDSPLATFORMEN	14
5.1	Sikkerhedsbestemmelser	14
5.2	Montering	14
5.3	Kontrol og evt. justering af styrehjul	18
5.4	Montering af håndliste (tilbehør)	19
5.5	Montering af styrehjul med bremse (tilbehør)	20
6	BRUG AF ARBEJDSPLATFORMEN	20
6.1	Sikkerhedsbestemmelser	20
6.2	Informationer vedrørende brug af arbejdsplatformen	22
7	VEDLIGEHOLDELSE	22
7.1	Rengøring af arbejdsplatformen	22
7.2	Smøring af styrehjulene	23
8	OPLAGRING	23
9	EFTERSYN	23

1 GENERELT

1.1 Indledning

Denne monterings- og brugsanvisning er kun gældende for de arbejdsplatforme (flytbare og med opstigning fra én side), som er omfattet af den i afsnit 1.3 anførte typegodkendelse.

De i denne monterings- og brugsanvisning anførte sikkerhedsinformationer samt regler og forordninger i forbindelse med håndtering af arbejdsplatforme gælder for de arbejdsplatforme, der er nævnt i nærværende dokumentation.

Brugeren er selv ansvarlig for at sørge for

- at lokale, regionale og nationale bestemmelser overholdes
- at de i monterings- og brugsanvisning anførte bestemmelser (love, forordninger, cirkulærer osv.) for sikker håndtering overholdes,
- at brugerne har adgang til monterings- og brugsanvisningen og at de anførte informationer og advarsler samt sikkerhedsbestemmelser overholdes i alle enkeltheder.

1.2 Producent

Producenten af de i denne dokumentation beskrevne arbejdsplatforme er:

Firma ZARGES GmbH & Co. KG
Afdeling for stige teknik
Postfach 1630
D-82360 Weilheim

Tlf. +49 881/687100
Fax: +49 881 687295
E-Mail: zarges@zarges.de
Internet: <http://www.zarges.de>

1.3 Typegodkendelse

De heri beskrevne arbejdsplatforme er undersøgt og prøvet af



og er registreret med prøvningsnr. 00ST-P-1348-01 (konstruktion med letmetaltrín og platform) og 00ST-P-1349-01 (konstruktion med stål-gittertrín og platform).

1.4 Oplags-nr. og/eller udleveringsdato

Udleveringsdatoen for denne dansksprogede monterings- og brugsanvisning er den 26.10.2004. Udleveringsdatoen for den tyske monterings- og brugsanvisning er 19.06.2002.

1.5 Ophavs- og ejendomsrettigheder

- Ophavsretten til denne monterings- og brugsanvisning tilhører producenten.
- Endvidere tages der forbehold for alle rettigheder, i særdeleshed i tilfælde af meddelelse af patent eller registrering af brugsmønstre.
- Overtrædelser heraf vil medføre erstatningsansvar!

2 SIKKERHEDSBESTEMMELSER

2.1 Grundlæggende sikkerhedshenvisninger

- Arbejdstilsynets bekendtgørelser nr. 1109 om anvendelse af tekniske hjælpemidler, samt bekendtgørelse nr. 727 om ændring af anvendelse af tekniske hjælpemidler.

2.2 Forpligtelser, ansvar og garanti

Det er en grundlæggende forudsætning for sikkerhedsmæssig korrekt benyttelse af platformene, at man har gjort sig bekendt med sikkerhedsinformationerne og sikkerhedsforskrifterne. Denne monterings- og brugsanvisning, i særdeleshed sikkerhedsinformationerne, skal overholdes af alle personer, som arbejder med eller på arbejdsplatformene. Derudover skal de lokale arbejdsmiljøforskrifter og -regler overholdes.

Risici ved brug af arbejdsplatforme:

- Arbejdsplatformene er konstrueret på basis af moderne teknik og anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå skade på arbejdsplatformene eller andre genstande eller der kan opstå fare for brugerens eller tredjemands liv og helbred i forbindelse med brugen af platformene. Arbejdsplatformene må kun benyttes

--> til forskriftsmæssig brug og når platformen er

--> i sikkerhedsteknisk fejlfri stand

Beskadigelser, der kan forringe sikkerheden, skal omgående afhjælpes.

Garanti og ansvar

Omfanget og varigheden af garantien er fastlagt i producentens salgs- og leveringsbetingelser. For garantikrav, som skyldes mangelfuld dokumentation, er det altid den monterings- og brugsanvisning, der var gældende på tidspunktet for leveringen, der gælder (se afsnit 1.4).

Udover salgs- og leveringsbetingelserne gælder:

at garantien ikke omfatter person- eller tingskader, som er opstået af en eller flere af nedenstående grunde:

- ikke korrekt brug af arbejdsplatformen,
- forkert montering eller brug af arbejdsplatformen,
- brug af arbejdsplatforme med defekte dele,
- ukendskab eller ikke-overholdelse af denne monterings- og brugsanvisning,
- ikke tilstrækkeligt kvalificeret eller utilstrækkeligt instrueret personale til montering og brug af platformen,
- faglig ukorrekt udførte reparationer,
- brug af andre end originale reservedele,

- egenhændige konstruktionsmæssige ændringer af arbejdsplatformen,
- katastrofetilfælde som følge af indvirkning fra fremmedlegemer og force majeure.

Brugeren er selv ansvarlig for:

- at sikkerhedsbestemmelserne i h.t. afsnit 2, 5.1 og 6.1 overholdes.
- at det er udelukket, at der kan finde forkert brug (se afsnit 2.5) og fejlagtig opstilling eller brug af arbejdsplatformen sted og
- at det derudover sikres, at platformen bruges i henhold til forskrifterne (se afsnit 2.4).

2.3 Sikkerhedssymboler

I monterings- og brugsanvisningen bruges der følgende benævnelser og tegn:



Dette symbol advarer om fare.



Dette symbol markerer tips og informationer for optimal brug af platformen.



Dette symbol henviser til korrekt bortskaffelse og oplagring af affald.

2.4 Forskriftsmæssig brug

De i denne monterings- og brugsanvisning anførte platforme må kun bruges til at nå arbejdspositioner, som ikke kan nås fra jorden. I den forbindelse må den maksimale belastning af platformen ikke overskrides.

Til forskriftsmæssig brug hører også:

- overholdelse af alle informationer i denne monterings- og brugsanvisning
- overholdelse af de regelmæssige eftersyn og kontroller.

2.5 Ikke-forskriftsmæssig brug

Forkert anvendelse – det vil sige anvendelse der afviger fra det i afsnit 2.4 anførte for de arbejdsplatforme, der er beskrevet i denne monterings- og brugsanvisning – betragtes som værende **ikke forskriftsmæssig anvendelse** i henhold til produktansvarsloven (Stand af 22.04.1997). Dette gælder også for ignorering af de normer og retningslinier anført i den foreliggende monterings- og brugsanvisning.

2.6 Retningslinier for arbejder med elektrisk udstyr på arbejdsplatformen

I forbindelse med arbejder med elektrisk udstyr på platformen skal gældende forskrifter overholdes. I Tyskland gælder forskrifterne ifølge BGI 594 (tidligere ZH 1/228).

Dette gælder i særdeleshed:



Elektrisk udstyr må kun forsynes via et sikkerhedskredsløb med særlig lav spænding (48 V), med beskyttelsesadskillelse (sikkerhedstransformator) eller hvis det er forbundet via et HFI-relæ med en fejlstrøm ≤ 30 mA.

2.7 Retningslinier ved arbejder med elektriske anlæg på arbejdsplatformen

Arbejde på eller i nærheden af ubeskyttede spændingsførende anlæg må ikke udføres med brug af arbejdsplatformen, medmindre

- anlægsdelen er frikoblet,
- anlægsdelen er sikret mod genindkobling,
- det er konstateret, at der ikke er spænding på anlægget,
- anlægsdelen er kortsluttet ved hjælp af en jordskinne
- anlægsdelen er afgrænset mod spændingsførende nabo-dele

3 EMBALLERING OG TRANSPORT

Takket være de fire styrehjul kan arbejdsplatformen flyttes fra et arbejdssted til et andet.

Ved transport på et køretøj skal arbejdsplatformen sikres med fastgørelse mod at kunne rulle væk.

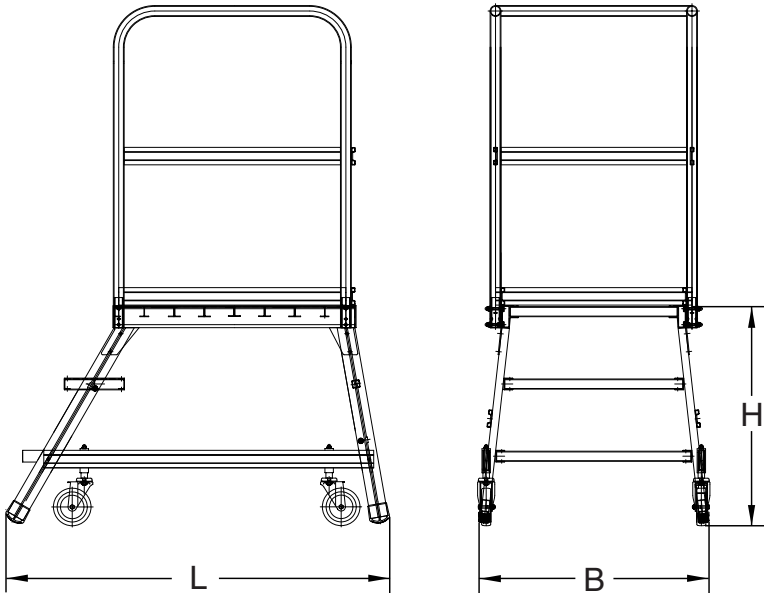
4 BESKRIVELSE AF ARBEJDSPLATFORMEN

4.1 Modeloversigt

Arbejdsplatformene fås med forskellige platformshøjder og i aluminium eller galvaniseret ståludførelse.

Ved stålkonstruktionen trin og platform er produceret af stål-gitterriste.

4.2 Dimensioner og vægt



Figur 1 Dimensioner

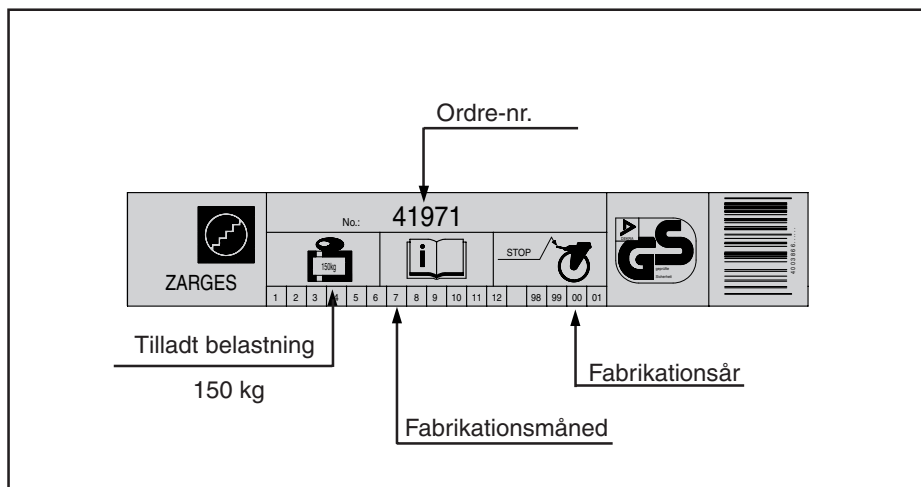
Udførelse i aluminium						
Ordre-nr.	41971	41972	41973	41974	41975	41976
Længde [L]	1,26 m	1,46 m	1,64 m	1,82 m	2,00 m	2,18 m
Bredde [B]	0,77 m	0,82 m	0,87 m	0,93 m	0,98 m	1,04 m
Platformshøjde [H]	0,72 m	0,96 m	1,20 m	1,44 m	1,68 m	1,92 m
Vægt	32,0 kg	35,3 kg	38,5 kg	41,8 kg	45,2 kg	49,2 kg
Udførelse i galvaniseret stål						
Ordre-nr.	41951	41952	41953	41954	41955	41956
Længde [L]	1,26 m	1,46 m	1,64 m	1,82 m	2,00 m	2,18 m
Bredde [B]	0,77 m	0,82 m	0,87 m	0,93 m	0,98 m	1,04 m
Platformshøjde [H]	0,72 m	0,96 m	1,20 m	1,44 m	1,68 m	1,92 m
Vægt	40,3 kg	45,5 kg	50,6 kg	56,0 kg	61,6 kg	67,9 kg

4.3 Mærkning af arbejdsplatformen

Typeskiltet (2/1) er placeret på siden af platformen.



Figur 2 Mærkningssteder



Figur 3 Typeskilt (eksempel)

4.4 Tekniske data

Tilladt belastning	150 kg
Platformsstørrelse	600 x 800 mm
Trindybde	200 mm
Styrehjul	Ø 125 mm, med lås
Gelænderhøjde	1000 mm

4.5 Udstyrsomfang

4.5.1 Basisudstyr

Basisudstyret af afsatsstigen indeholde:

- 1 trappe
- 1 støtteflig
- 1 platform
- 2 forbindelsesstivere, lang
- 2 gelændere, langside
- 1 forbindelsesstiver, rund
- 2 forbindelsesstivere, kort
- 4 styrehjul
- 1 montagesæt

4.5.2 Tilbehør

4.5.2.1 Håndliste

Som tilbehør kan der leveres en håndliste (4/1) til trappen.

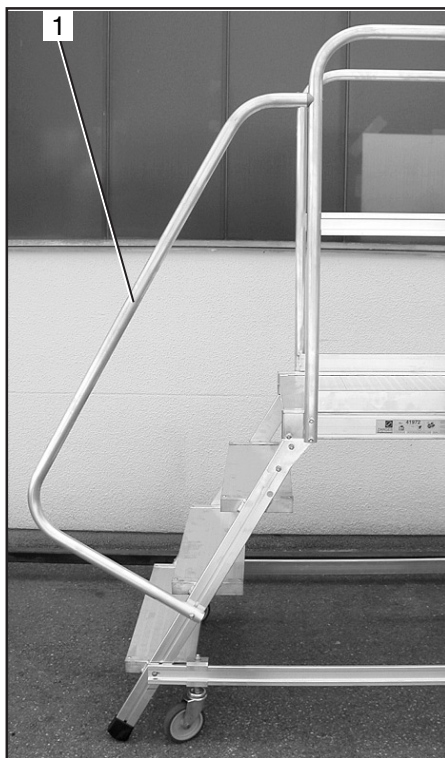
Nedenstående tabel viser kombinationsmulighederne for håndlister til arbejdsplatformene.

Ordre-nr. arbejds- platform \ Ordre-nr. håndliste	41971 41951	41972 41952	41973 41953	41974 41954	41975 41955	41976 41956
419970	--	X	X	X	X	--
419959	--	--	--	--	--	X



De mulige kombinationer er markeret med et X.

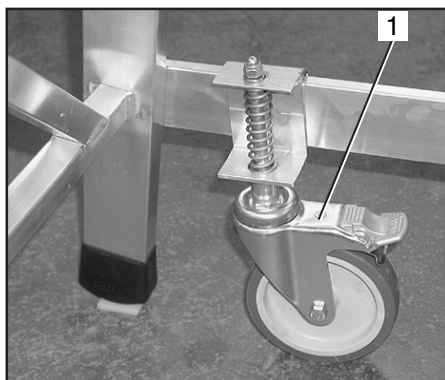
Håndlisten (4/1) kan monteres til venstre og/eller til højre.



Figur 4 Håndliste

4.5.2.2 Styrehjul med bremse

Styrehjulet med bremse (4.1/1) (best.-nr. 203266) har en diameter på 125 mm og er forsynet med en parkeringsbremse.



Figur 4.1 Styrehjul med bremse

5 MONTERING AF ARBEJDSPLATFORMEN

5.1 Sikkerhedsbestemmelser

- Der skal bruges ubeskadigede og fejlfrie originaldele fra producenten af arbejdsplatformene, som er omfattet af prøvningsattesten.
- Ved sammenbygning eller istandsættelser må der kun anvendes selvlåsende møtrikker.
- Efter sammenbygningen skal det kontrolleres, at alle skrueforbindelser sidder fast.

5.2 Montering



Emballagen fjernes og bortskaffes i henhold til gældende miljøbestemmelser.

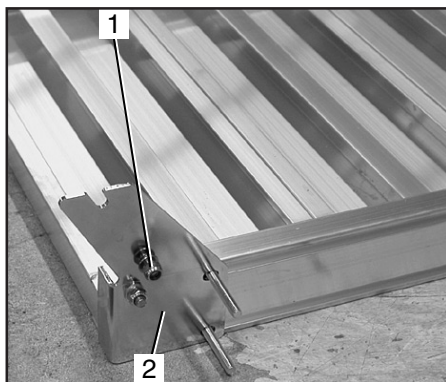


Det anbefales, at lade monteringen udføre af to personer. Endvidere skal et montagested (bord, værkstedsbænk) være til rådighed.

For monteringen er følgende stykker værktøj nødvendige:

- Stjerneskruetrækker
 - Ring-gaffelnøgle, størrelse 10 mm
 - Ring-gaffelnøgle, størrelse 13 mm
1. Alle enkeltdelene lægges ud på en ren flade. Et arbejdssted (værkstedsbord, montagebord) på ca. 1 m² skal være til rådighed.

2. Platformen placeres på arbejdsbukkene, som vist på figur 5.
3. På hver knudeplade (5/2) stikkes der en firkantskrue M8x18 (5/1) indefra og ud. Firkantskruen forsynes med underlagsskive og topmøtrik. Topmøtrikken spændes ikke, men sættes blot på.



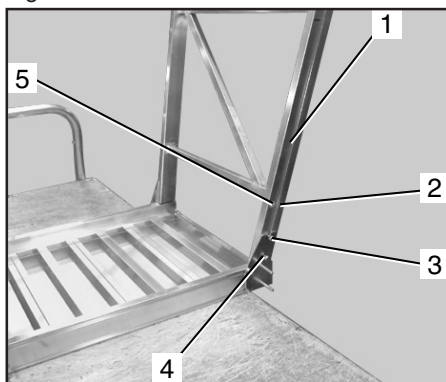
Figur 5 Platform

4. Støttebenet (6/1) skubbes ind mellem knudepladerne indtil det når bunden. Derved skal firkantskruerne (6/4) befinde sig i skrukanalen på trappedelen.



Ved indføring af firkantskruerne samtidig med at trappedelen skubbes ind, er der risiko for at komme i klemme.

5. Den anden firkantskrue (6/3) på udtaget (6/2) føres ind i skrukanalen og skubbes helt ind til knudepladens slids.



Figur 6 Støtteben



Udtagene er markeret med en blå, punktformet mærkat (6/5).

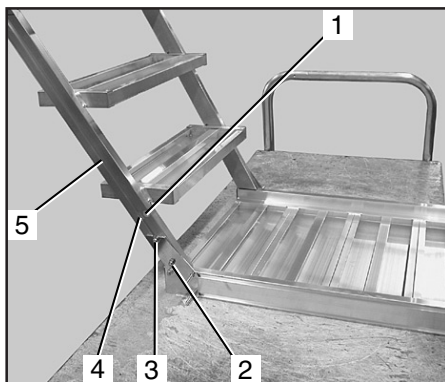


ZARGES
Professional

6. Trappedelen (7/5) skubbes helt i bund mellem knudepladerne. Derved skal firkantskruerne (7/2) i skruekanalen føres ind i trappedelen.



Ved indføring af firkantskruerne samtidig med at trappedelen skubbes ind, er der risiko for at komme i klemme.



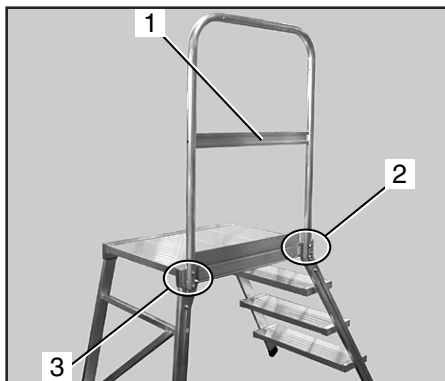
Figur 7 Trin

7. Den anden firkantskrue (7/3) føres ind i skruekanalens åbning (7/4) og ind i slidsen på knudepladen. Topmøtrikkerne skal spændes fast på knudepladen med et moment på 30 Nm.



Udtagene er markeret med en blå, punktformet mærkat (7/1).

8. Vend arbejdsplatformen.
9. Skub gelænderet (8/1) med fodlisten ind over firkantskruerne (8/2) på platformens langside. Gelænderet spændes fast med underlægskiver og topmøtrikker.
10. Gentag arbejdsgangen 9 for montage af det andet gelænder.
11. Topmøtrikkerne skal spændes med et moment på 30 Nm.

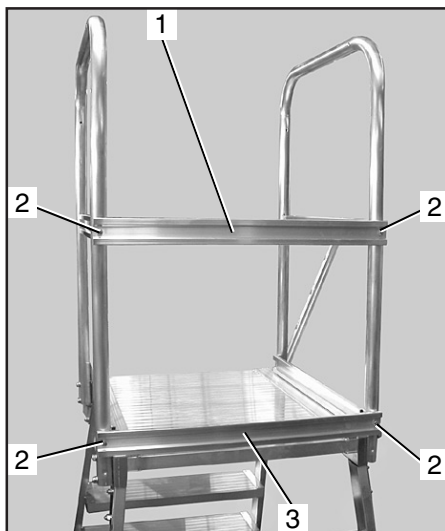


Figur 8 Trin

12. Begge korte forbindelsesstivere (9/1 og 3) spændes fast til gelændersiderne med to stjerneskruer M6x16 (9/2).



Forbindelsesstiverne skal monteres med den flade side mod gelænderet.



Figur 9 Forbindelsesstænger, kort

13. Den runde forbindelsesstiver (10/2) føres ind mellem gelændersiderne og spændes fast med to stjerneskruer M6x50 (10/1).

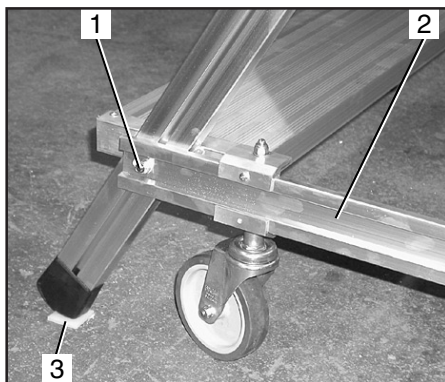


Figur 10 Forbindelsesstiver, rund



ZARGES
Professional

14. Stil arbejdsplatformen på et plant underlag og læg under hver af de fire stigevinger en lille kunststofplade (11/3) fra monteringssættet.
15. Forbindelsesstiveren med styrehjul (11/2) sættes på med den flade side mod stigevingen ved hjælp af firkantskruerne, således at styrehjulet berøre gulvet. Firkantskruerne skal være forsynet med underlægskiver og topmøtrikker (11/1).

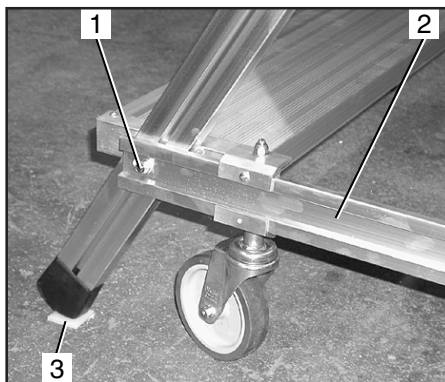


Figur 11 Monter forbindelsesstiveren

16. Den anden forbindelsesstiver monteres som beskrevet under punkt 15.
17. Topmøtrikkerne spændes på forbindelsesstiveren med et moment på 30 Nm.
18. Det kontrolleres, at alle skrueforbindelser på arbejdsplatformen sidder fast.

5.3 Kontrol og evt. justering af styrehjul

1. Kontrollér, om styrehjulene fjedrer lidt.
2. Når der ikke er belastning på arbejdsplatformen, skal afstanden mellem plastkappen og jorden være på ca. 6 mm. Læg evt. tykkere kunststofplader (12/3) under, løsn topmøtrikkerne (12/1) på forbindelsesstiveren (12/2). Stiveren forskubbes således at styrehjulet berøre gulvet, spænd igen topmøtrikkerne.



Figur 12 Justering af styrehjul

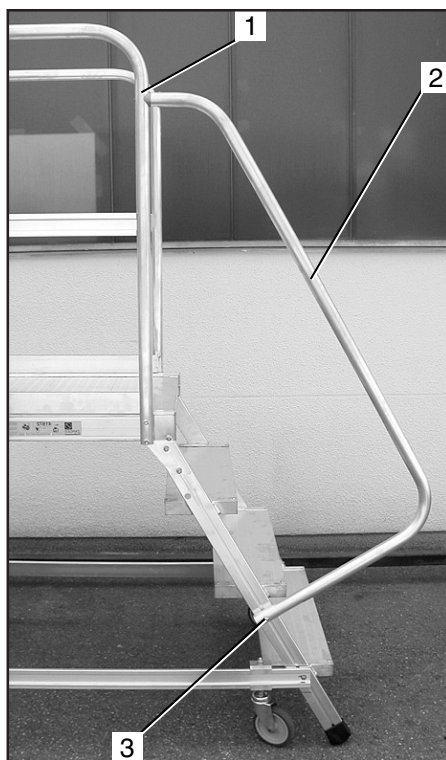
Benyttes arbejdsplatformen af meget lette personer, kan deres kropsvægt under omstændighederne ikke trykke styrehjulene ned. I så tilfælde skal styrehjulsbæringerne flyttes så højt op, at vangerne lige netop ikke rører jorden.

5.4 Montering af håndliste (tilbehør)

1. Håndlisten (13/2) skrues med den korte ende på gelænderet (13/1) med unbraconøgle M6x65.
2. Firkantskruen M8x50 føres udvendigt ind i trappedelens skru kanal (blåt punkt).
3. Håndlisten føres med den lange ende over firkantskruen (13/3) og skrues fast med underlagsskive og topmøtrik.



Fastgørelsesskruerne må ikke spændes for hårdt, da håndlisten ellers vil blive beskadiget.

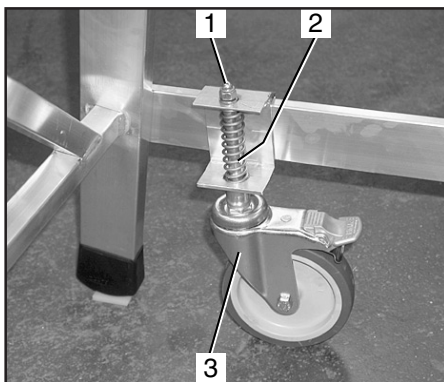


Figur 13 Montering af håndliste



5.5 Montering af styrehjul med bremse (tilbehør)

1. Topmøtrikken (14/1) skrues af og styrehjulet med fjeder (14/2) trækkes nedenunder.
2. Styrehjulet med bremse (14/3) og fjeder sættes i holderen nedenfra og spændes med en ny topmøtrik (selvlåsende).
3. Kontroller indstillingen af styrehjulet med bremse, se afsnit 5.3.



Figur 14 Monter styrehjul med bremse

6 BRUG AF ARBEJDSPLATFORMEN

6.1 Sikkerhedsbestemmelser

- Arbejdsplatformen må kun benyttes til den forskriftsmæssige brug. Ikkeforskriftsmæssig brug er ikke tilladt.
- Alle sikkerhedsbestemmelser i h.t. afsnit 2 skal nøje overholdes.
- Før brug af arbejdsplatformen skal samtlige dele kontrolleres og de skal være i korrekt stand og funktionsduelige. Konstateres der mangler må arbejdsplatformen ikke benyttes.
- Arbejdsplatformen må kun benyttes af personer, der er fortrolige med denne monterings- og brugsanvisning.
- Det er kun tilladt at opstille arbejdsplatformen lodret på et plant og tilstrækkeligt bæredygtigt underlag.
- Arbejdsplatformene må kun benyttes med gelændere.
- Man må kun gå op platformen via trappen. Det er ikke tilladt at klatre op over gelænderet.

- Platformens nyttelast andrager 150 kg. Nyttelasten omfatter brugeren/brugerne og medbragte materialer/værktøj.
- Arbejdsplatforme må kun køres langsomt af personer og der må i den forbindelse ikke befinde sig materialer eller værktøj på platformen. Man skal undgå at støde ind i andre genstande. Ved flytning må almindelig ganghastighed ikke overskrides. Det er forbudt at trække arbejdsplatformen med et køretøj.
- Det er ikke tilladt at bruge hejseværk på arbejdsplatformene.
- Det er ikke tilladt at stemme mod gelænderet under arbejdet.
- Det er ikke tilladt at slå bro fra arbejdsplatformen til bygninger o.l. ved hjælp af planker osv. Arbejdsplatformen må ikke anvendes som trappetårn for at komme over på andre konstruktioner.
- Det er ikke tilladt at springe på platformen.
- Der må ikke frembringes horisontale belastninger, f.eks. ved arbejde på tilgrænsende konstruktioner, som kan få arbejdsplatformen til at vælte.

Ved brug af arbejdsplatforme i bygninger med gennemtræk, på ubeklædte bygninger eller bygningshjørner skal man især være opmærksom på vindforholdene for at undgå, at arbejdsplatformen vælter.

- Det er ikke tilladt at øge platformshøjden ved brug af stiger, kasser eller andre arrangementer.
- Der må kun benyttes ubeskadiget og fejlfrit tilbehør fra producenten af arbejdsplatformen, der er omfattet af prøvningsattesten.
- Opstilles arbejdsplatformen ved eller på trafikårer, skal der gøres specielt opmærksom på opstillingsstedet, f.eks. ved opstilling af advarselsskilte, advarselslys eller lignende.
- Det er forbudt at køre med arbejdsplatformen, når der befinder sig personer eller materialer på platformen.

6.2 Informationer vedrørende brug af arbejdsplatformen



Ved brug af arbejdsplatformen skal sikkerhedsbestemmelserne i h.t. afsnit 2 og 6.1 overholdes.

- Ved opstigning til arbejdsplatformen skal man være opmærksom på, at styrehjulene fjedrer og at alle fire vanger berører jorden (15). I givet fald skal styrehjulenes indstilling kontrolleres og justeres.
- Ved anvendelse af styrehjul med bremse (tilbehør), låses og løsnes bremsen ved at bremsens håndtag hhv. trykkes ned eller løftes op.



Figur 15 Styrehjul

7 VEDLIGEHOLDELSE

7.1 Rengøring af arbejdsplatformen

Rengøring kan ske med vand og almindeligt rengøringsmiddel. Såfremt der er kommet maling på arbejdsplatformen, fjernes malingen med terpentin.



Rengøringsmiddel må ikke sive ned i jorden. Brugt rengøringsvæske bortskaffes efter gældende miljøbestemmelser.

7.2 Smøring af styrehjulene

Det anbefales at smøre styrehjulene med universalolie med jævne mellemrum.



Overskydende olie tørres af. Olien må ikke sive ned i jorden. Klude med olie på bortskaffes efter gældende miljøbestemmelser.

8 OPLAGRING

Oplagring af arbejdsplatformen skal ske på en sådan måde, at den ikke kan blive beskadiget. Arbejdsplatformen skal under oplagringen være beskyttet mod vejrliget. Skal arbejdsplatformen oplagres i en længere periode, skal den stilles op på træklodser, således at styrehjulene ikke berører jorden.

9 EFTERSYN

Arbejdsplatformene skal regelmæssigt efterses af en fagkyndig, for at sikre at de er i korrekt stand.

Ved „regelmæssigt“ forstås et tidsrum, der er tilpasset til forholdene på stedet og brugen af platformen. Ved permanent brug med høj belastning af arbejdsplatformene kan det være nødvendigt at foretage et dagligt eftersyn.

